

Eurosmart Cosmopolitan E

Eurosmart Cosmopolitan E

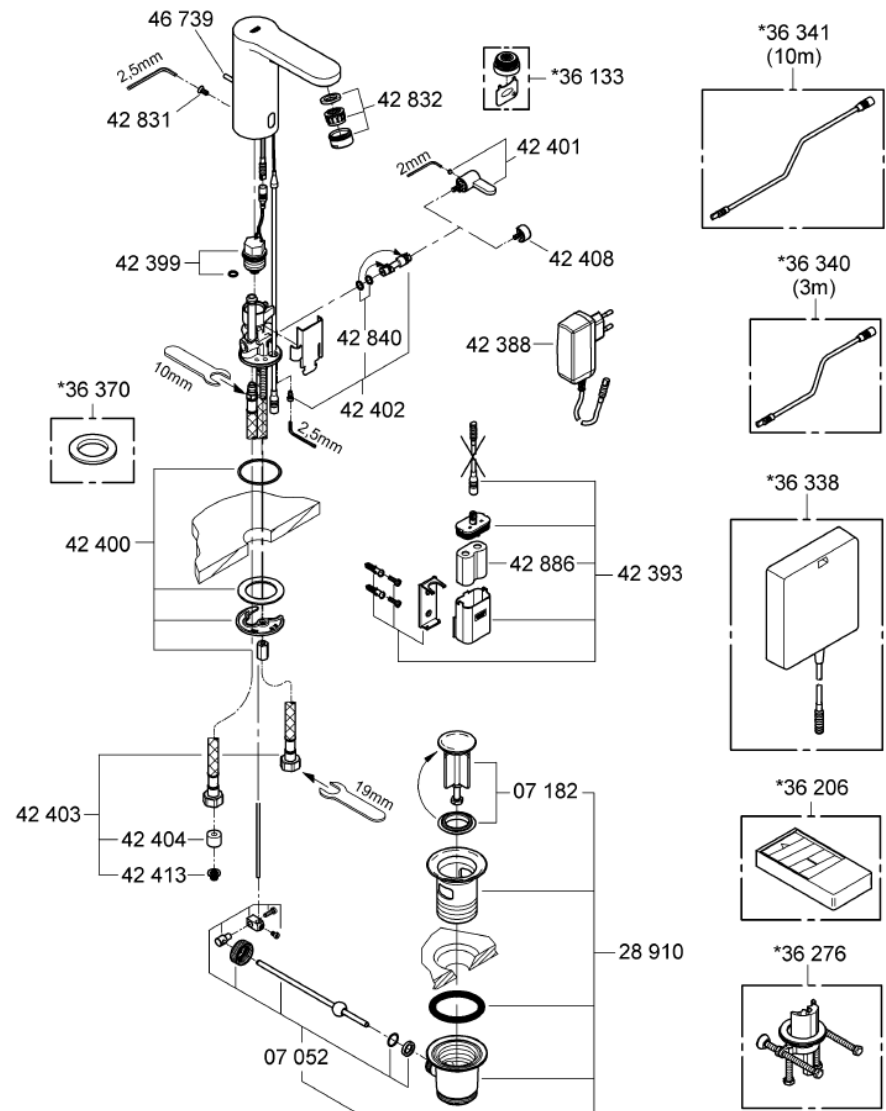
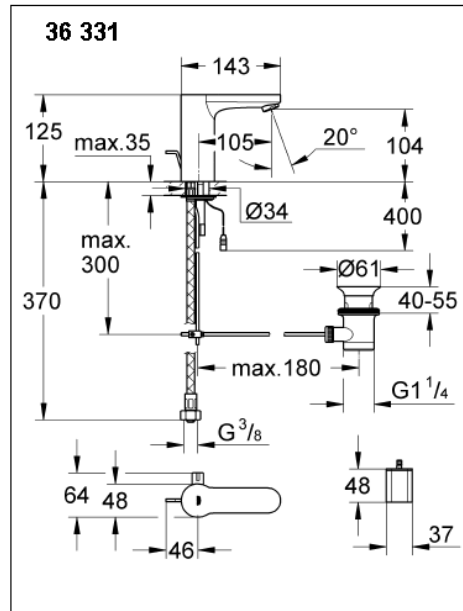
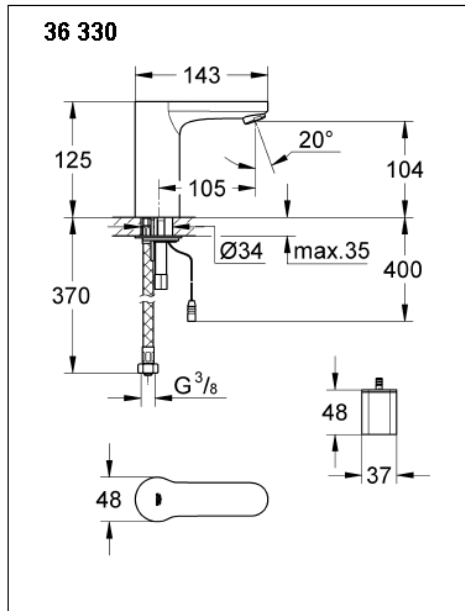
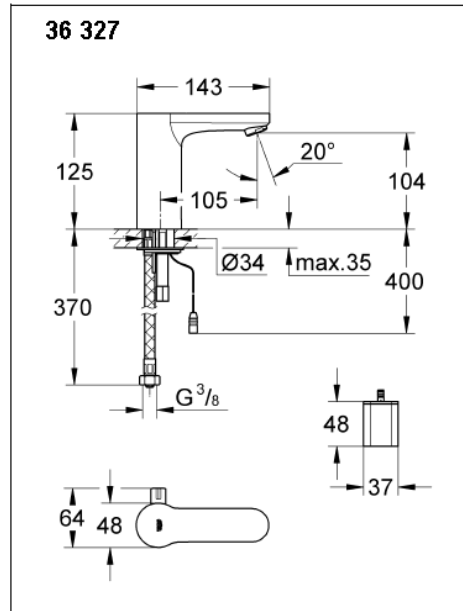
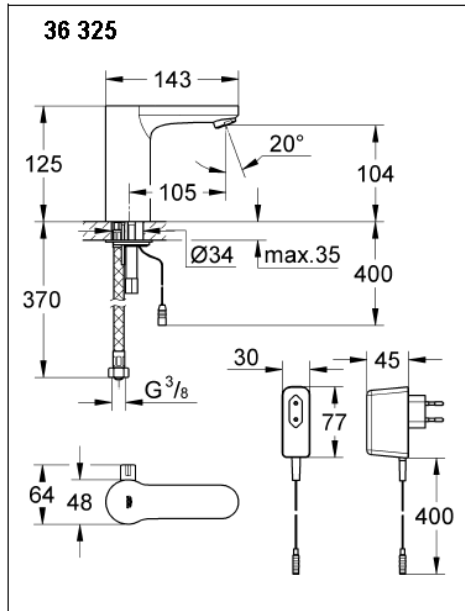
(D)1 (NL)16 (PL)31 (P)46 (BG)61 (CN)76
 (GB)4 (S)19 (UAE)34 (TR)49 (EST)64 (UA)79
 (F)7 (DK)22 (GR)37 (SK)52 (LV)67 (RUS)82
 (E)10 (N)25 (CZ)40 (SLO)55 (LT)70
 (I)13 (FIN)28 (H)43 (HR)58 (RO)73

Design + Engineering GROHE Germany

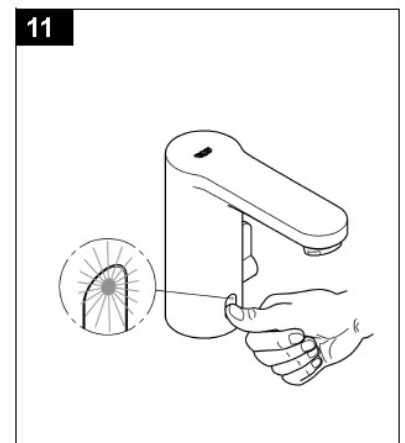
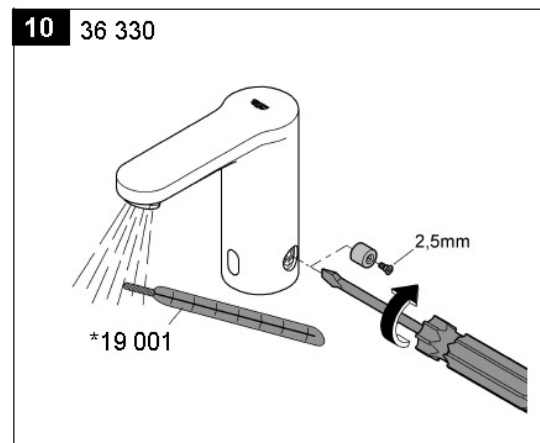
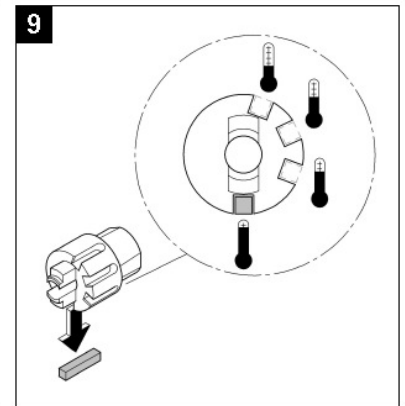
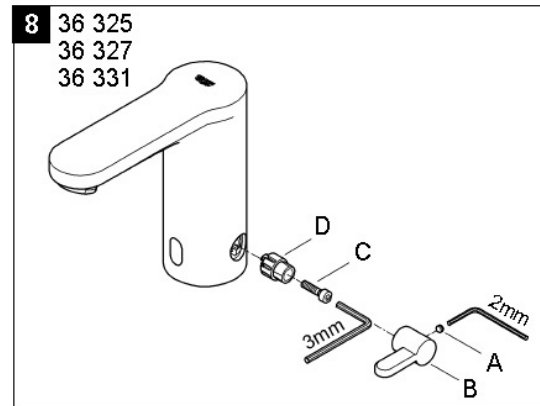
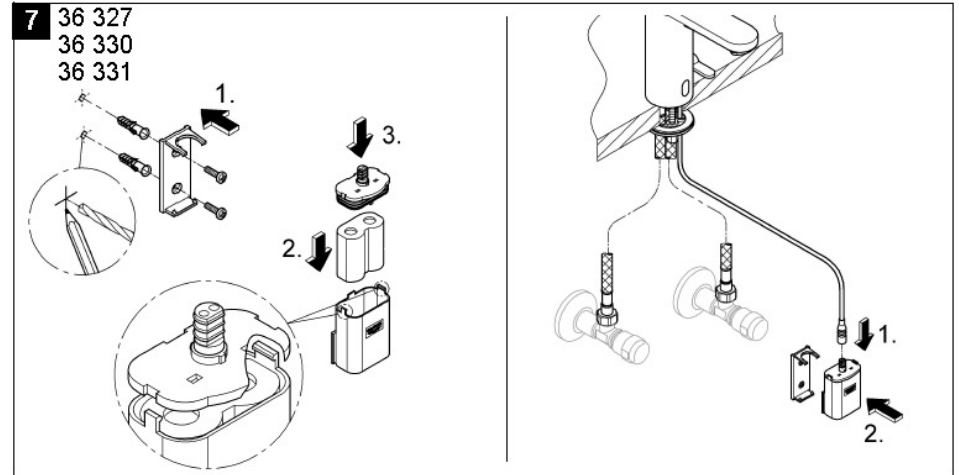
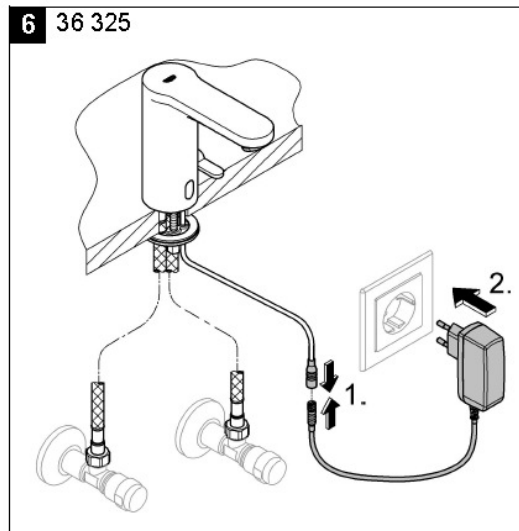
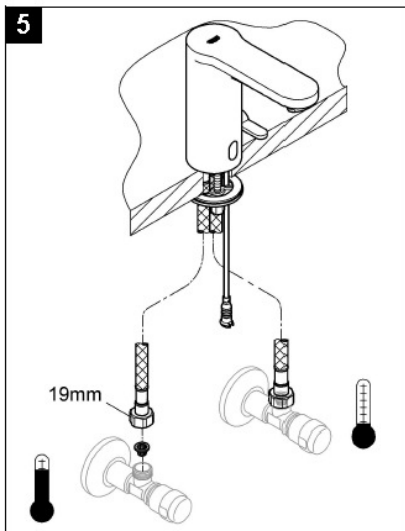
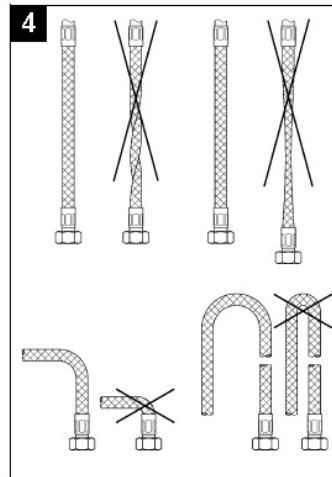
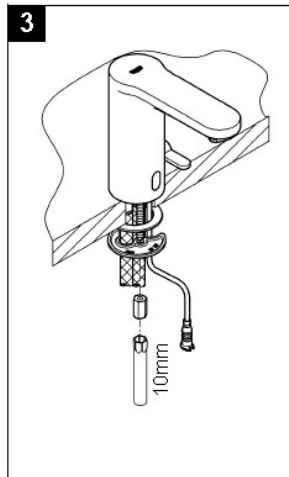
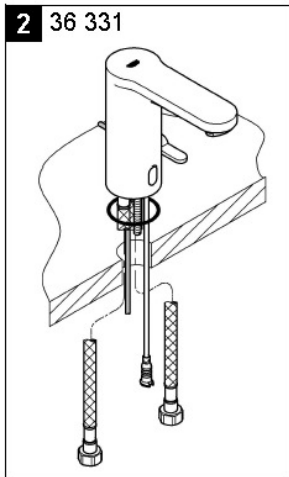
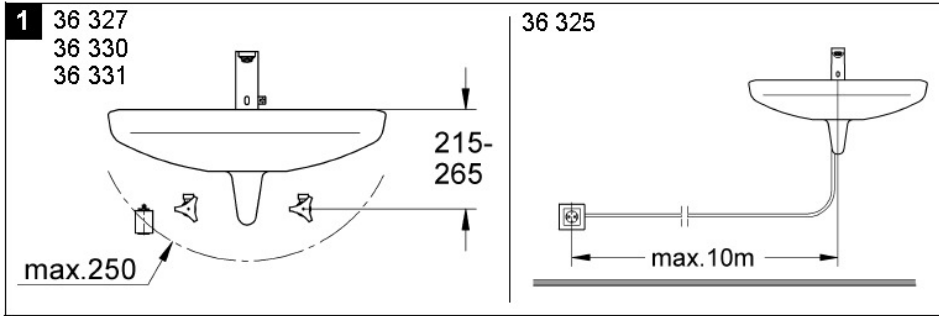
99.551.131/ÄM 225115/11.13

GROHE

 ENJOY WATER®



Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!
 Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!





Application

Can be used in conjunction with:

- Pressurised storage heaters
- Thermally-controlled instantaneous heaters
- Hydraulically-controlled instantaneous heaters

Operation with unpressurised storage heaters (open water heaters) is not possible.

Safety notes

- Installation is only possible in frost-free rooms.
- The switched-mode power supply is only suitable for indoor use.
- In the case of damage to the external connection cable of the power supply unit, it must be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or an equally qualified person, in order to prevent a hazard.
- The switched-mode power supply connector must **not** be directly or indirectly sprayed with water for cleaning purposes.
- The voltage supply must be separately switchable.
- Use only genuine replacement parts and accessories. The use of other parts will result in voiding of the warranty and the CE identification.

Technical data

- Flow pressure:
 - min. 0.05 MPa
 - recommended 0.1 - 0.5 MPa
- Operating pressure: max. 1 MPa
- Test pressure: 1.6 MPa

If static pressures exceed 0.5 MPa, a pressure-reducing valve must be installed.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.

- Flow rate at 0.3 MPa flow pressure: approx. 6 l/min
- Hot water supply temperature: max. 70 °C
- Recommended (energy economy): 60 °C

Fitting with switched-mode power supply (36 325):

- Voltage supply: 100-240 V AC 50-60 Hz/6.75 V DC
- Power consumption: 2.4 W

Fitting with battery (36 327, 36 330, 36 331):

- Voltage supply: 6V lithium battery type CR-P2
- Automatic safety shut-off: 60 s (6 - 420 s adjustable)
- Run-on time (0 - 11 s adjustable): 1 s
- Reception range according to Kodak Gray Card, grey side, 8x10", landscape (7 - 20cm adjustable): 13cm
- Type of fitting protection: IP 59K
- Water connection: cold - right, hot - left

Electrical test data

- Software class: A
- Contamination class: 2
- Rated surge voltage: 2500 V
- Temperature of ball impact test: 100 °C

The test for electromagnetic compatibility (interference emission test) was performed at the rated voltage and rated current.

General functions

- Thermal disinfection: activatable
- Remaining battery capacity: readable

Programme 1 functions (factory setting)


- Cleaning mode: activatable
- Automatic flushing: deactivated
- Thermal disinfection time: 3.5 min

Further pre-set programmes can be selected via the sensor system, see the programme table on page 6.

Special accessories

Further settings and special functions are available via the infrared remote control (prod. no. 36 206).

Approval and conformity

 This product conforms to the requirements of the relevant EU directives.

The conformity declarations can be obtained from the following address:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

Installation

Flush pipes thoroughly before and after installation (observe EN 806).

Fitting

Refer to the dimensional drawings on fold-out page I and fold out page II, Fig. [1].

Fasten fitting to wash basin, see Figs. [2] and [3].

Prod. no. 36 331:

Lift rod must be inserted into the mixer body during installation, see Fig. [2].

Connection, see Fig. [4] and [5]

Connecting the voltage supply, see Fig. [6] and [7]

Open hot and cold water supply and check that connections are watertight

Setting temperature limiter

Prod. no. 36 325, 36 327 and 36 331:

1. Remove screw (A) and detach lever (B), see Fig. [8].
2. Remove screw (C) and remove temperature limiter (D).
3. Remove feather key from temperature limiter and reinsert in the desired position. The grooves in the temperature limiter correspond to the temperatures that can be selected, see Fig. [9].

Assemble in reverse order.

Prod. No. 36 330:

1. Remove screw and stop ring, see Fig. [10].
2. Turn mixer spindle until the desired maximum temperature is reached.

Assemble in reverse order.

Operation



The infrared electronics emit invisible, pulsed light. The sensor system is adjusted so that water flow is initiated when the hands approach the vicinity of the spout. When the hands are withdrawn from the vicinity of the spout, water flow is stopped after 1 s. The range of the sensor system is dependent upon the reflective properties of the detected object.

Automatic safety shut-off



After 60 s of continuous detection of an object, the infrared electronics automatically stop the water flow.

Activating cleaning mode



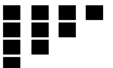

- Only possible when temporary shutoff is activated

1.	Hold finger against the lower area of the sensor system, see Fig. [11].
	Indicator lamp signals: 
2.	Remove finger from the sensor system while  is displayed.
	Cleaning mode is active for 3 minutes. The indicator lamp flashes during this time.

Terminating cleaning mode prematurely

1.	Hold finger against the lower area of the sensor system, see Fig. [11].
	Indicator lamp signals: 
2.	Remove finger from the sensor system while  is displayed.
	Cleaning mode is terminated.

Signalling the remaining battery capacity and performing continuous operation for thermal disinfection

1.	Turn mixer lever to the hot water end stop.
2.	Hold finger against the lower area of the sensor system, see Fig. [11].
	Indicator lamp signals: 
3.	Remove finger from the sensor system while  is displayed.
	The remaining battery capacity is signalled by the number of flashing signals:  Remaining battery capacity > 60% Remaining battery capacity > 40% Remaining battery capacity > 20% Remaining battery capacity < 20%
	The remaining battery capacity is always indicated by 4 flashing signals during mains operation.
	 Take hands out of the detection zone of the sensor system.
	Thermal disinfection starts once the remaining capacity has been signalled.
	If an object is detected during thermal disinfection, the water stops flowing immediately and the fitting is closed (indicator lamp starts to flash).
	Closure of the fitting ends automatically after 3 minutes or can be prematurely terminated (see Terminating cleaning mode).

Making settings

Setting mode

- Setting mode has the following functions:
- Querying and changing the programme
 - Checking the detection zone




The indicator lamp in the sensor system illuminates in setting mode when the detection zone of the fitting is reached by an approaching user.

Activating setting mode

Disconnect the power supply to the electronics and reconnect after 10 s, see fold-out page III, Fig. [12].

- Setting mode is automatically terminated after 3 minutes.

Setting the programme

1.	Activate setting mode.
2.	Hold finger against the lower area of the sensor system, see Fig. [11].
	Indicator lamp signals: 
3.	Remove finger from the sensor system while  is displayed.
	Programme selection mode is active for 60 s.
4.	Hold finger against the lower area of the sensor system.
	The programmes are displayed by groups of flashing signals via the indicator lamp. Display starts with the programme that is currently set.
	
5.	Remove finger from the sensor system after the desired sequence of flashing signals.
	The programme is adopted as the new setting. The corresponding flashing signals are displayed again.
	The setting can be readjusted within the next 6 s if necessary (see 4.)
	Setting mode is automatically terminated after 3 minutes.

Maintenance

- Shut off hot and cold water supply.
- Disconnect voltage supply.
- Inspect and clean all components and replace if necessary.

I. Battery, see fold-out page III, Fig. [13]

Batteries which are almost discharged are displayed by a flashing indicator lamp in the sensor system.

Assemble in reverse order.

II. Replace power supply unit (42 388), see fold-out page I.

III. Solenoid valve, see fold-out page II, Figs. [8] or [10] and fold-out page III, Figs. [14] to [16].

Assemble in reverse order.

Observe correct installation position of individual components, see details, Fig [17].

IV. Remove and clean mousseur (42 832), see fold-out page I

Assemble in reverse order.

V. Mixer spindle, see fold-out pages II and III

1. Disconnect fitting from connections.
 2. Remove fitting from wash basin.
- Disassembly is as described in section "Setting temperature limiter", see Fig. [8] or [10].
3. Pull out mixer spindle and replace, see Fig. [18].

Assemble in reverse order.


Replacement parts

see fold-out page I (* = special accessories)

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Disposal note

 Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Programme table

The infrared electronics provide seven preset programmes for selection.

Programme	1	2	3	4	5	6	7
Temporary shutoff¹	Active	Active	Active	Active	Active	Inactive	Inactive
Automatic flushing²	Inactive	Active	Active	Active	Active	Inactive	Active
Flush interval	-	72 h	24 h	72 h	72 h	-	72 h
Flush duration	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
Usage-dependent	-	x		x	x	-	x
Usage-independent	-		x			-	
Duration of thermal disinfection	3.5 min	3.5 min	11 min	3.5 min	3.5 min	3.5 min	3.5 min

¹ Cleaning mode can be activated when temporary shutoff is activated. In cleaning mode, water flow is not started for 3 minutes even if an object is detected.

² Automatic flushing serves to ensure water hygiene in the event of long-term non-utilisation of the fitting. Flushing is initiated for a duration of 5 minutes after 24 hours (usage-independent) or for a duration of 1 or 5 or 10 minutes after 72 hours (usage-dependent) after the fitting was last used.

Safety note:

Ensure free draining in the case of activated automatic flushing.

Fault / Cause / Remedy

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply interrupted • Filter in solenoid valve blocked • Solenoid valve defective • Plug-in connector without contact • No voltage <ul style="list-style-type: none"> - Battery discharged - Power supply unit defective • Hands not in detection zone • Cleaning mode activated 	<ul style="list-style-type: none"> - Open shut-off valves - Clean filter - Replace solenoid valve - Check plug-in connector - Replace battery - Replace power supply unit - Hold hands directly under the spout - Deactivate cleaning mode or wait 3 minutes
Water flowing continuously	<ul style="list-style-type: none"> • Solenoid valve defective • Thermal disinfection activated 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace solenoid valve - Wait 3.5 or 11 minutes
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Sensor system detection zone set too high for local conditions • Automatic flushing activated 	<ul style="list-style-type: none"> - Reduce range using remote control (special accessory, prod. no.: 36 206) - Wait 1 - 10 minutes
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur dirty • Filter in solenoid valve dirty • Filters in connection hose dirty • Water supply restricted 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace mousseur - Clean filter - Clean or replace filters - Check supply lines, open shut-off valves
Mixing device incorrect	<ul style="list-style-type: none"> • See "Flow rate too low" • Limescale on mixer spindle 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace mixer spindle



Domeniul de utilizare

Funcționarea este posibilă cu:

- Căzane sub presiune
- Încălzitoare instantanee comandate termic
- Încălzitoare instantanee comandate hidraulic

Funcționarea cu incinte nepresurizate (încălzitoare deschise de preparare a apei calde) **nu** este posibilă!

Informații privind siguranța

- Instalarea trebuie realizată numai în spații protejate împotriva înghețului.
- Blocul de alimentare din rețea este destinat exclusiv pentru utilizare în încăperi închise.
- Pentru a evita un pericol în cazul defectării cablului blocului de alimentare, acest cablu trebuie să fie înlocuit de către producător, de un atelier de service al acestuia sau de o persoană cu calificare similară.
- La curățare, ștecherul blocului de alimentare din rețea **nu** trebuie stropit direct sau indirect cu apă.
- Alimentarea electrică trebuie să poată fi cuplată separat.
- Trebuie utilizate numai piese de schimb și accesorii originale. Utilizarea altor piese duce la pierderea garanției și a valabilității marcatului CE.

Specificații tehnice

- Presiune de curgere:
 - min. 0,05 MPa
 - recomandat 0,1 - 0,5 MPa
 - Presiune de lucru: max. 1 MPa
 - Presiune de încercare: 1,6 MPa
- Pentru menținerea valorilor de zgomot în limitele DIN 4109, în cazul unor presiuni statice de peste 0,5 MPa, se va monta un reductor de presiune.
- Se vor evita diferențele de presiune mai mari între racordurile de apă caldă și rece!
- Debit la presiunea de curgere de 0,3 MPa: cca. 6 l/min
 - Temperatură la intrarea apei calde: max. 70 °C
 - Recomandat (pentru economisire de energie): 60 °C

Baterie cu bloc de alimentare din rețea (36 325):

- Alimentare electrică: 100-240 V c.a., 50-60 Hz/6,75 V c.c.
- Putere: 2,4 W

Baterie alimentată de la baterii electrice (36 327, 36 330, 36 331):

- Alimentare electrică: Baterie electrică cu litiu de 6 V tip CR-P2
- Oprire automată de siguranță: 60 s (reglabil între 6 și 420 s)
- Reglarea temporizării de funcționare (reglabilă între 0 și 11 s): 1 s
- Domeniu de sesizare conform Kodak Gray Card, pagina gri 8 x 10 inch, format transversal (reglabil între 7 și 20cm): 13cm
- Grad de protecție a bateriei: IP 59K
- Racord la rețeaua de apă rece - dreapta caldă - stânga

Caracteristici electrice de încercare

- Clasă software: A
- Grad de murdărire: 2
- Tensiune de străpungere: 2500 V
- Temperatură de verificare la apăsare cu bilă: 100 °C

Verificarea compatibilității electromagnetice (verificarea emisiei de semnale parazite) a fost efectuată la valorile nominale ale tensiunii și curentului.

Funcții generale

- Dezinfecție termică: poate fi activată
- Capacitate reziduală baterie electrică: poate fi interogată

Funcții program 1 (setare din fabrică)


- Mod de curățare: poate fi activat
- Spălare automată: dezactivată
- Timp de dezinfecție termică: 3,5 min

Prin sistemul de senzori se pot selecta alte programe preconfigurate, a se vedea tabelul de programe de la pagina 75.

Accesorii speciale

Cu telecomanda cu infraroșii (nr. catalog: 36 206) se pot realiza și alte setări și funcții speciale.

Atestare și conformitate

 Acest produs corespunde cerințelor cuprinse în directivele CE aferente.

Declarațiile de conformitate pot fi solicitate la următoarea adresă:

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Instalarea

Se spală atent sistemul de conducte înainte și după instalare (se va avea în vedere DIN 1988/DIN EN 806)!

Montare

Se vor avea în vedere desenele cu cote de pe pagina pliantă I și pagina pliantă II, fig. [1].

Se fixează bateria pe chiuvetă; a se vedea fig. [2] și [3].

Nr. catalog 36 331:

La montaj, tija trebuie să fie introdusă în corpul bateriei; a se vedea fig. [2].

Racord; a se vedea fig. [4] și [5].

Se realizează alimentarea cu energie electrică; a se vedea fig. [6] și [7].

Se deschide alimentarea cu apă rece și caldă și se verifică etanșeitarea racordurilor.

Reglajul limitatorului de temperatură

Nr. catalog 36 325, 36 327 și 36 331:

1. Se deșurubează șurubul (A) și se scoate maneta (B); a se vedea fig. [8].
2. Se demontează șurubul (C) și se scoate limitatorul de temperatură (D).
3. Se scoate arcu de reglare din limitatorul de temperatură și se reintroduce în poziția dorită. Canelurile din limitatorul de temperatură corespund temperaturilor care pot fi selectate; a se vedea fig. [9].

Montarea se face în ordine inversă.

Nr. catalog 36 330:

1. Se demontează șurubul și inelul opritor; a se vedea fig. [10].
2. Se rotește axul de amestec până când se atinge temperatura maximă dorită.

Montarea se face în ordine inversă.

Utilizarea

Sistemul electronic cu infraroșii emite lumină invizibilă pulsatorie. Sistemul de senzori este astfel reglat încât, la apropierea mâinilor sub dispensor, circuitul de apă se deschide. Dacă mâinile părăsesc zona de evacuare, circuitul de apă este închis după 1 s.



Zona de acțiune a sistemului de senzori depinde de proprietățile de reflexie a obiectului analizat.

Oprirea automată de siguranță



După detectarea continuă a unui obiect timp de 60 s, sistemul electronic cu infraroșii închide automat circuitul de apă.

Activarea modului de curățare


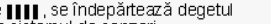

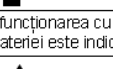
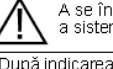
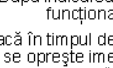

- Posibil numai pentru oprirea de timp scurt activată

1.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [11]. LED-ul de control semnalizează: 
2.	După ce apare  , se îndepărtează degetul de pe sistemul de senzori. Modul de curățare este activat pentru 3 minute. LED-ul de control semnalizează prin aprinderi intermitente.

Dezactivarea modului de curățare înainte de expirarea duratei

1.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [11]. LED-ul de control semnalizează: 
2.	După ce apare  , se îndepărtează degetul de pe sistemul de senzori. Modul de curățare este terminat.

Se interoghează capacitatea reziduală a bateriei și se pomește funcționarea pentru dezinfectarea termică

1.	Se rotește pârghia de amestec până la opritorul de apă caldă.
2.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [11]. LED-ul de control semnalizează: 
3.	După ce apare  , se îndepărtează degetul de pe sistemul de senzori. Capacitatea reziduală a bateriei este indicată prin serii de aprinderi intermitente ale LED-ului de control.  Capacitatea reziduală a bateriei > 60%  Capacitatea reziduală a bateriei > 40%  Capacitatea reziduală a bateriei > 20%  Capacitatea reziduală a bateriei < 20%
La funcționarea cu alimentare de la rețea, capacitatea reziduală a bateriei este indicată întotdeauna prin 4 aprinderi intermitente.	
 A se îndepărta mâinile din domeniul de sesizare a sistemului de senzori.	
După indicarea capacității reziduale a bateriei pomește funcționarea pentru dezinfectarea termică. Dacă în timpul dezinfectării termice este detectat un obiect, se oprește imediat curgerea apei și bateria se închide (LED-ul de control clipește). Închiderea bateriei se termină automat după 3 minute sau se poate termina mai devreme (a se vedea Dezactivarea modului de curățare înainte de expirarea duratei).	

Efectuarea reglajelor

Modul de calibrare

Modul de calibrare servește pentru următoarele funcții:

- Interogarea și modificarea programului
- Verificarea domeniului de sesizare

În modul de calibrare, LED-ul de control al sistemului de senzori se aprinde atunci când, la apropiere, se pătrunde în domeniul de sesizare al acestuia.

Activarea modului de calibrare

Se întrerupe alimentarea cu tensiune a sistemului electronic și se restabilește după 10 s; a se vedea pagina plicantă III, fig. [12].

- După 3 minute, modul de calibrare este dezactivat automat.

Selectarea programului

1.	Se activează modul de calibrare.
2.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori; a se vedea fig. [11]. LED-ul de control semnalizează: 
3.	După ce apare  , se îndepărtează degetul de pe sistemul de senzori. Modul de selectare a programului este activat pentru 60 s.
4.	Se menține degetul pe zona inferioară a sistemului de senzori. Programele sunt indicate prin serii de aprinderi intermitente ale LED-ului de control. Semnalarea începe cu programul care este selectat în momentul respectiv.  Programul 1 Programul 2 Programul 3 Programul 4 Programul 5 Programul 6 Programul 7
5.	După succesiunea dorită de aprinderi intermitente, se îndepărtează degetul de pe sistemul de senzori. Programul selectat devine noua setare. După îndepărtarea degetului, se afișează încă o dată semnalele intermitente corespunzătoare. Dacă este necesar, puteți să modificați setarea în următoarele 6 s (a se vedea punctul 4). După 3 minute, modul de calibrare este dezactivat automat.

Întreținerea

- Se întrerupe alimentarea cu apă rece și caldă.
- Se întrerupe alimentarea electrică.
- Toate piesele se verifică, se curăță, eventual se înlocuiesc.

I. Transformatorul; a se vedea pagina plicantă III, fig. [13].

O baterie electrică aproape descărcată este semnalată prin aprinderea intermitentă a LED-ului de control din sistemul de senzori.

Montarea se face în ordine inversă.

II. Înlocuirea blocului de alimentare (42 388); a se vedea pagina plicantă I.

III. Electrovalva; a se vedea pagina plicantă II, fig. [8] sau [10]

și pagina plicantă III, fig. [14] până la [16].

Montarea se face în ordine inversă.

Trebuie respectate pozițiile individuale de monaj, a se vedea Detalii, fig. [17].

IV. Deșurubarea și curățarea aeratorului (42 832); a se vedea pagina plicantă I

Montarea se face în ordine inversă.

V. Ax de amestec; a se vedea pagina pliantă II și III.

1. Se separă bateria din racorduri.
 2. Se scoate bateria de pe chiuvetă.
- Demontarea se face așa cum se arată în capitolul *Reglajul limitatorului de temperatură*; a se vedea fig. [8] sau [10].
3. Se scoate axul de amestec și se înlocuiește; a se vedea fig. [18].

Montarea se face în ordine inversă.

Piese de schimb

a se vedea pagina pliantă I (* = accesorii speciale)

Îngrijirea

Indicațiile de îngrijire pentru această baterie se găsesc în instrucțiunile de îngrijire atașate.

Indicații privind evacuarea la deșeurii

Bateriile electrice se vor evacua la deșeurii conform reglementărilor naționale specifice!

**Tabel de programe**

În sistemul electronic cu infraroșu se pot selecta 7 programe preconfigurate.

Program	1	2	3	4	5	6	7
Oprire de timp scurt¹	Activă	Activă	Activă	Activă	Activă	Inactivă	Inactivă
Spălare automată²	Inactivă	Activă	Activă	Activă	Activă	Inactivă	Activă
Interval de spălare	-	72 h	24 h	72 h	72 h	-	72 h
Durată de spălare	-	5 min	5 min	10 min	1 min	-	5 min
În funcție de utilizare	-	x		x	x	-	x
Independent de utilizare	-		x			-	
Durată de dezinfectare termică	3,5 min	3,5 min	11 min	3,5 min	3,5 min	3,5 min	3,5 min

¹ La oprirea de timp scurt activată se poate activa modul de curățare. În modul de curățare, chiar dacă este sesizat un obiect, apa nu pornește timp de 3 minute.

² Spălarea automată servește la asigurarea igienei apei în cazul unei durate mai mari de nefolosire a bateriei. După 24 de ore (indiferent de utilizare) se efectuează o spălare timp de 5 minute sau după 72 de ore de la ultima utilizare a bateriei (în funcție de utilizare) se efectuează o spălare timp de 1, 5 sau 10 minute.

Indicație privind siguranța:

În cazul activării spălării automate, se va asigura evacuarea liberă a apei.

Defecțiuni/Cauză/Remediu

Defecțiune	Cauză	Remediu
Apa nu curge	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentarea cu apă este întreruptă • Sita de dinaintea electrovalvei este înfundată • Electrovalvă defectă • Conectorul nu face contact • Lipsă tensiune <ul style="list-style-type: none"> - Bateria electrică este descărcată - Blocul de alimentare din rețea este defect • Măinile nu se află în domeniul de sesizare • Modul de curățare este activ 	<ul style="list-style-type: none"> - Se deschid robinetele de închidere - Se curăță sita - Se înlocuiește electrovalva - Se controlează conectorul de alimentare - Se înlocuiește bateria electrică - Se înlocuiește blocul de alimentare - Se țin mâinile direct sub dispersor - Se încheie modul de curățare sau se așteaptă 3 minute
Apa curge continuu	<ul style="list-style-type: none"> • Electrovalvă defectă • Dezinfectare termică activă 	<ul style="list-style-type: none"> - Se înlocuiește electrovalva - Se așteaptă 3,5, respectiv 11 minute
Apa curge fără comandă	<ul style="list-style-type: none"> • Domeniul de sesizare al senzorului este reglat la o valoare prea mare pentru condițiile locale • Spălare automată activă 	<ul style="list-style-type: none"> - Se reduce domeniul de sensibilitate al telecomenzii (accesorii speciale, nr. catalog: 36 206) - Se așteaptă 1 - 10 minute
Debit de apă prea mic	<ul style="list-style-type: none"> • Aeratorul este murdar • Sita din electrovalvă este murdară • Sitele din furtunurile de racord sunt murdare • Alimentarea cu apă este parțial închisă 	<ul style="list-style-type: none"> - Se curăță sau se înlocuiește aeratorul - Se curăță sita - Se curăță sau se schimbă sita - Se controlează conductele de alimentare, se deschid robinetele de închidere
Temperatura de amestec nu este corectă	<ul style="list-style-type: none"> • A se vedea „Debit de apă prea mic” • Axul de amestec este blocat cu depuneri de calcar 	<ul style="list-style-type: none"> - Se curăță sau se schimbă axul de amestec



Сфера застосування

Передбачено експлуатацію із зазначеними далі пристроями:

- Пневмогідроакумулятори
- Проточні водонагрівачі з термічним керуванням
- Проточні водонагрівачі з гідравлічним керуванням

Експлуатацію з безнапірними акумуляторами (відкритими водонагрівачами) **не** передбачено!

Правила безпеки

- Встановлення приладу дозволено лише в приміщеннях, що обігріваються.
- Імпульсний блок живлення призначено для використання лише в закритих приміщеннях.
- Щоб уникнути травмування користувача, заміну зовнішнього шнура імпульсного блока живлення у випадку його пошкодження повинен здійснювати виробник, працівник центру обслуговування клієнтів або інша кваліфікована особа.
- Для очищення штекерного гнізда імпульсного блока живлення **не** можна використовувати воду.
- Напряга живлення повинна вимикатись автономно.
- Використовуйте лише оригінальні запчастини й аксесуари.
- У випадку використання інших деталей гарантія та маркування CE будуть вважатись недейсними.

Технічні характеристики

- Гідравлічний тиск
 - мін. 0,05 МПа
 - рекомендований 0,1 - 0,5 МПа
- Робочий тиск: макс. 1 МПа
- Випробний тиск: 1,6 МПа

Якщо статичний тиск перевищує 0,5 МПа, для зниження рівня шуму відповідно до DIN 4109 необхідно вмонтувати редуктор тиску.

Тиск у трубах для гарячої та холодної води повинен бути приблизно однаковим!

- Пропускна здатність при гідравлічному тиску 0,3 МПа: приблизно 6 л/хв
- Температура гарячої води на вході: макс. 70 °C
- Рекомендовано (економне споживання енергії): 60 °C

Арматура з імпульсним блоком живлення (36 325):

- Джерело живлення: 100-240 В, АС, 50-60 Гц змін. струму/ 6,75 В пост. струму
- Потужність: 2,4 Вт

Арматура з акумулятором (36 327, 36 330, 36 331):

- Джерело живлення: літійовий акумулятор, 6 В, тип CR-P2
- Автоматичне аварійне відключення: 60 с (регулювання в діапазоні 5 - 420 с)
- Час очікування (регулювання в діапазоні 0 - 11 с): 1 с
- Діапазон охолодження за Kodak Gray Card, сіра сторона, 8 x 10", поперечний формат (регулювання в діапазоні 7 - 20 см): 13см
- Вид захисту арматури: IP 59K
- Підключення води: холодна - справа, гаряча - зліва

Інформація щодо випробування електрообладнання

- Клас програмного забезпечення: А
- Ступінь забруднення: 2
- Встановлена робоча імпульсна напруга: 2500 В
- Температура під час випробування на твердість: 100 °C

Перевірку на електромагнітну сумісність (випромінювання перешкод) здійснено зі встановленими розрахунковими значеннями напруги та струму.

Загальні функції

- Термічна дезінфекція: активація можлива
- Залишкова ємність акумулятора: повідомляється за запитом

Функції програми 1 (встановлені виробником значення)


- Режим очищення: активація можлива
- Автоматичне промивання: деактивовано
- Тривалість термічної дезінфекції: 3,5 хв.

За допомогою сенсорного керування можна вибрати інші попередньо встановлені програми, див. Таблицю з переліком програм на сторінці 81.

Спеціальне приладдя

Змінити налаштування й задіяти спеціальні функції можна за допомогою інфрачервоного пульта дистанційного керування (арт. №: 36 206).

Допуск і відповідність стандартам

 Цей продукт відповідає вимогам відповідних директив ЄС.

Надіслати запит на отримання сертифікатів про відповідність можна за вказаною нижче адресою.

GROHE Deutschland Vertriebs GmbH

Zur Porta 9

D-32457 Porta Westfalica

Встановлення

Перед установленням і після нього необхідно ретельно промити систему трубопроводів (дотримуватися DIN 1988 та DIN EN 806)!

Монтування

Враховувати розміри, що вказані на вкладках I і II, рис. [1]. Закріпіть арматуру на раковині, див. рис. [2] та [3].

Арт. № 36 331:

Під час монтажу необхідно вставити тягу в корпус арматури, див. рис. [2].

Підключення, див. рис. [4] та [5]

Увімкніть живлення, див. рис. [6] та [7]

Відкрийте подачу гарячої та холодної води й перевірте щільність стиків.

Настроювання обмежувача температури

Арт. № 36 325, 36 327 і 36 331:

1. Виротіть гвинт (A) і зніміть важіль (B), див. рис. [8].
2. Виротіть гвинт (C) і вийміть обмежувач температури (D).
3. Вийміть призматичну шпонку із обмежувача температури і знову вставте її в необхідному положенні. Пози обмежувача температури відповідають значенням температури, які можна вибрати, див. рис. [9].

Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

Арт. № 36 330:

1. Зніміть гвинт та упорне кільце, див. рис. [10].
2. Повертати стрижень змішуючого пристрою до моменту досягнення необхідної максимальної температури.

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

Експлуатація


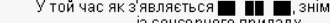
Інфрачервоне електронне обладнання випромінює невидиме пульсуюче світло. Сенсорний прилад установлено таким чином, що вода подається при наближенні рук до отвору вилуви. Якщо забрати руки з-під отвору вилуви, подача води припиняється через 1 с. Радіус дії сенсорного приладу залежить від віддзеркалювальної здатності об'єкта, присутність якого встановлюється.

Автоматичне аварійне відключення


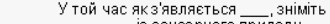
Інфрачервоний електронний пристрій вимикає подачу води автоматично через 60 с після виявлення об'єкта.

Увімкніть режим очищення

- Можливо лише за умови активації короткотермінового виключення

1.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [11]. Контрольна лампа сигналізує: 
2.	У той час як з'являється  , зніміть палець із сенсорного приладу. Режим очищення буде активовано на 3 хвилини. Тим часом контрольна лампа сигналізує світлові сигнали.

Передчасний вихід із режиму очищення

1.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [11]. Контрольна лампа сигналізує: 
2.	У той час як з'являється  , зніміть палець із сенсорного приладу. Режим очищення завершений.

З'ясувати залишкову ємність акумулятора та запустити процес термічної дезінфекції

1.	Поверніть ручку змішувального пристрою на обмежувач температури гарячої води.
2.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [11]. Контрольна лампа сигналізує: 
3.	У той час, як з'являється  , зніміть палець із сенсорного приладу. Залишкова ємність акумулятора відображається групами світлових сигналів контрольної лампочки.  Залишкова ємність акумулятора > 60% Залишкова ємність акумулятора > 40% Залишкова ємність акумулятора > 20% Залишкова ємність акумулятора < 20%
Під час живлення від мережі залишкова ємність акумулятора завжди індикуються 4 світловими сигналами.	
 Тримати руки поза зоною дії сенсорного приладу.	
Після індикації залишкової ємності батареї запускається процес термічної дезінфекції. Якщо під час термічної дезінфекції виявлено об'єкт, подача води миттєво припиняється, і змішувач блокується (контрольна лампочка подає миготливий сигнал). Змішувач розблокується автоматично через 3 хвилини. Блокування можна вимкнути передчасно (див. розділ «Вихід із режиму очищення»).	

Встановлення налаштувань

Режим налаштування

- Режим налаштування виконує наступні функції:
- Індикація та змінення програми
 - Контроль зони дії

У режимі налаштування під час входу в зону дії приладу на сенсорному приладі засвічується контрольна лампочка.

Активуйте режим налаштування

Від'єднайте живлення електронного приладу та знову відновіть його через 10 с, див. складаний аркуш III, рис. [12].

- Режим налаштування автоматично завершується через 3 хвилини.

Налаштування програми

1.	Активуйте режим налаштування.
2.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу, див. рис. [11]. Контрольна лампа сигналізує: 
3.	У той час як з'являється  , зніміть палець із сенсорного приладу. Режим вибору програми активовано на 60 с.
4.	Установіть й утримуйте палець на нижній частині сенсорного приладу. Програми відображаються групами світлових сигналів контрольної лампочки. Спочатку відображається поточна встановлена програма.  Програма 1 Програма 2 Програма 3 Програма 4 Програма 5 Програма 6 Програма 7
5.	Після необхідної серії світлових сигналів зніміть палець із сенсорного приладу. Вибрана програма прийнята в якості налаштування. Відповідні світлові сигнали знову індикують.
За необхідності налаштування можна знову відрегулювати впродовж наступних 6 секунд (див. 4.)	
Режим налаштування автоматично завершується через 3 хвилини.	

Технічне обслуговування

- Вимкніть подачу гарячої та холодної води.
- Вимкніть живлення.
- Перевірте, очистьте й замініть усі деталі, якщо необхідно.

I. Акумуляторна батарея, див. вкладку III, рис. [13].

Якщо акумулятор скоро розрядиться, контрольна лампочка на сенсорному приладі починає блимати. Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

II. Замініть блок живлення (42 388), див. вкладку I.

III. Електромагнітний клапан, див. складаний аркуш II, рис. [8] або [10] та складаний аркуш III, рис. [14]-[16]

Монтаж відбувається у зворотній послідовності, див. рис. [17].

IV. Викрутїть і очистьте аератор (42 832), див. вкладку I

Монтаж здійснювати у зворотній послідовності.

V. Стержень змішувального пристрою, див. складані аркуші II та III

- Від'єднайте арматуру від підключення.
- Зніміть арматуру з раковини.

Виконайте демонтажу, як описано у розділі *Викрутїть обмежувач температури*, див. рис. [8] або [10].

- Вийміть стержень змішувального пристрою і замініть його, див. рис. [18].


Монтаж відбувається у зворотній послідовності.

Запчастини

див. вкладку I (* = спеціальне приладдя)

Догляд

Рекомендації щодо догляду за цією арматурою містяться в посібнику, що додається.

Указівки щодо утилізації
 Під час утилізації акумулятора дотримуйтеся чинного законодавства вашої країни!
Таблиця з переліком програм

В інфрачервоному електронному пристрої можна вибрати 7 попередньо встановлених програм.

Програма	1	2	3	4	5	6	7
Короткочасне відключення* ¹	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Деактивовано	Деактивовано
Автоматичне промивання* ²	Деактивовано	Активовано	Активовано	Активовано	Активовано	Деактивовано	Активовано
Інтервал промивання	-	72 години	24 години	72 години	72 години	-	72 години
Тривалість промивання	-	5 хв	5 хв	10 хв	1 хв	-	5 хв
Залежить від використання	-	х		х	х	-	х
Не залежить від використання	-		х			-	
Тривалість термічної дезінфекції	3,5 хв	3,5 хв	11 хв	3,5 хв	3,5 хв	3,5 хв	3,5 хв

*¹ Якщо короткочасне відключення активовано, можна також активувати режим очищення. У режимі очищення подача води не вмикається протягом 3 хвилин, незважаючи на розпізнання об'єкта.

*² Автоматичне промивання використовується для забезпечення чистоти води, якщо змішувач не застосовується протягом тривалого часу. Через 24 години (незалежно від використання) промивання виконується впродовж 5 хвилин або через 72 години після останнього використання змішувача (залежно від використання) промивання виконується впродовж 1, 5 або 10 хвилин.

Указівка щодо техніки безпеки:

Якщо автоматичне промивання активовано, забезпечте вільний злив.

Несправність/Причина/Спосіб усунення

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Відсутня подача води	<ul style="list-style-type: none"> Припинено подачу води Закупорено фільтр, встановлений перед електромагнітним клапаном Пошкоджено електромагнітний клапан Немає контакту в штекерному гнізді Відсутня напруга <ul style="list-style-type: none"> Розряджено акумулятор Блок живлення пошкоджено Руки знаходяться поза зоною дії приладу Активовано режим очищення 	<ul style="list-style-type: none"> Відкрийте запірний вентиль Очистьте фільтр Замініть електромагнітний клапан Перевірте штекерні з'єднання Замініть акумулятор Замініть блок живлення Тримайте руки безпосередньо під отвором виливу Вийдіть із режиму очищення або зачекайте 3 хвилини
Вода ллється безперервно	<ul style="list-style-type: none"> Пошкоджено електромагнітний клапан Активовано термічну дезінфекцію 	<ul style="list-style-type: none"> Замініть електромагнітний клапан Зачекайте 3,5 або 11 хвилин
Подача води вмикається самочинно	<ul style="list-style-type: none"> Установлено занадто велику для місцевих умов зону дії сенсорного приладу Активовано автоматичне промивання 	<ul style="list-style-type: none"> Зменште радіус дії за допомогою пульта дистанційного керування (спеціальне приладдя, арт. №: 36 206) Зачекайте від 1 до 10 хвилин
Потік води занадто слабкий	<ul style="list-style-type: none"> Забруднено аератор Забруднено фільтр в електромагнітному клапані Див. в розділі З'єднувальні шланги забруднені Подачу води заблоковано 	<ul style="list-style-type: none"> Очистьте або замініть аератор Очистьте фільтр Очистьте або замініть фільтри Перевірте труби для подачі води, відкрийте запірні вентиля
Температура змішування неправильна	<ul style="list-style-type: none"> Див. розділ «Потік води занадто слабкий» Стрижень змішувального пристрою покритий вапняним нальотом 	<ul style="list-style-type: none"> Очистьте або замініть стрижень змішувального пристрою

